

Big Umbrella Festival

The Unexpected Gift

Barrowland Ballet

en Lincoln Center

Guía visual para función relajada



Funciones:

- Viernes, 10 de abril a las 11:00 a. m. y a las 2:00 p. m.
- Sábado, 11 de abril a las 11:00 a. m. y a las 2:00 p. m.
- Domingo, 12 de abril a las 11:00 a. m. y a las 2:00 p. m.
- Viernes, 17 de abril a las 11:00 a. m. y a las 2:00 p. m.
- Sábado, 18 de abril a las 11:00 a. m. y a las 2:00 p. m.

- Domingo, 19 de abril a las 11:00 a. m. y a las 2:00 p. m.

Dónde: Clark Studio Theater (Rose Building, 7.º piso)

Dirección: 165 W 65th St, Nueva York, NY 10023

Duración: Aproximadamente 40 minutos

Edad recomendada: Más de 7 años

Esta guía visual te ayuda a saber qué esperar cuando vengas a **The Unexpected Gift** en Lincoln Center.

¿Qué es Big Umbrella Festival?



Big Umbrella Festival es un festival que dura varias semanas e incluye una serie de espectáculos, talleres y experiencias interactivas diseñadas con y para la comunidad neurodiversa.

Del 10 al 26 de abril de 2026, el festival dará la bienvenida a públicos de todas las edades para que disfruten de la danza, el teatro, la música, la comedia, las artes visuales y las instalaciones al aire libre de maneras **amigables y accesibles**.

Para obtener más información sobre espectáculos y eventos, visita lincolncenter.org/BigUmbrella

Índice

Big Umbrella Festival	1
¿Qué es Big Umbrella Festival?.....	3
Guía del espectáculo.....	5
¿Qué es una función relajada?	5
Acerca de esta función.....	7
Guía sensorial	8
Relato visual de Barrowland Ballet	10
Antes del espectáculo (para adultos y cuidadores)	23
Guía del lugar.....	25
Cómo llegar a Lincoln Center/Rose Building.....	25
Cuando llegues	29
En el 7.º piso	32
Preparación para el ingreso	36
Antes del espectáculo: qué puedes hacer	40
Servicios de accesibilidad y adaptaciones	43
Comentarios	46

Guía del espectáculo

¿Qué es una función relajada?

En Lincoln Center, creemos que las artes son para todos.

Las funciones relajadas son aptas para todo público, y están destinadas especialmente a personas con autismo, discapacidades sensoriales o de la comunicación, o discapacidades de aprendizaje.

El espectáculo en sí mismo no cambia. Realizamos pequeñas adaptaciones en el entorno social y sensorial del teatro y en las expectativas, para que el espacio resulte más cómodo y flexible.

Las funciones relajadas también pueden ser útiles para personas neurodivergentes, familias con niños pequeños y cualquier persona que considere que las normas del teatro tradicional no se adaptan a sus necesidades.

En esta función:

- Puedes **entrar y salir** del teatro durante el espectáculo, si necesitas hacerlo.
- Puedes **moverte, emitir sonidos y responder** a la función de la manera que desees hacerlo.
- Les pedimos a todos los participantes que nos ayuden a crear **un espacio donde no se corrija a los demás ni se les pida que hagan silencio.**

- Las **luces se mantienen encendidas en un nivel tenue** para que la sala nunca esté completamente a oscuras.
- Si hay **luces brillantes, sonidos fuertes o estímulos sensoriales inesperados, los describimos en esta guía visual**. Sigue leyendo a continuación.
- Compartimos recordatorios importantes en el anuncio previo al espectáculo.
- También hay **un espacio Chill Out disponible con elementos sensoriales** por si necesitas tomar un descanso y reincorporarte cuando desees hacerlo.
- Puedes solicitar en préstamo **auriculares con reducción de ruido y juguetes antiestrés**.
- El personal está especialmente capacitado en prácticas de inclusión y accesibilidad.

Para obtener más información sobre las funciones relajadas, visita lincolncenter.org/relaxed

Acerca de esta función

¿De qué trata **The Unexpected Gift**?



The Unexpected Gift es un espectáculo de danza-teatro sobre cómo hacer amigos a través del juego.

Tres actores usan objetos comunes (como papel de regalo, cajas de cartón y cintas) para inventar juegos, personajes, música y danza.

Es posible que te inviten a participar en algunas actividades (por ejemplo: abrir una cajita de regalo, crear ritmos con cajas o bailar). Cerca del final del espectáculo, caerá confeti suavemente por el espacio.

Una descripción de Barrowland Ballet: “Esta es una historia sobre hacer amigos a través del juego”.

Guía sensorial

Si necesitas ayuda durante los momentos sensoriales, puedes solicitar en préstamo auriculares con reducción de ruido y juguetes antiestrés en el vestíbulo, o puedes tomarte un descanso en el espacio Chill Out.

Estos son algunos momentos sensoriales para que tengas en cuenta:



Sonido

- El volumen varía de suave a fuerte.
- A veces, los artistas crean ritmos dando golpecitos o tocando con los dedos sobre cajas de cartón.
- Habrá música, texto y canciones, incluida una sección breve en portugués.



Iluminación y efectos visuales

- El escenario está bien iluminado. La zona de asientos para el público tiene poca luz.
- Hacia el final del espectáculo cae confeti suavemente.

- Es posible que veas grandes elementos escenográficos o piezas de vestuario fabricados con materiales cotidianos (como cajas de cartón y papel de regalo).



Movimiento

- Los artistas corren, saltan, giran y bailan.
- Es posible que se muevan cerca de ti.
- También es posible que veas papel crepé de colores lanzado al aire.



Contenido emocional

- El espectáculo está lleno de alegría, diversión y aventura.



Participación del público

- Es posible que te inviten a dar golpecitos en cajas para crear ritmos, a ayudar a construir un refugio con cajas, a probar la caja con eco, a jugar con cajas con campanas o a bailar entre el confeti.

Tú eliges si quieres participar o quedarte en tu lugar y solo mirar.

Relato visual de Barrowland Ballet

En las siguientes páginas, encontrarás un relato visual detallado creado por Barrowland Ballet.

La experiencia

The Unexpected Gift cuenta la historia de un grupo de amigos a través del juego.

Objetos comunes, como papel de regalo, cajas de cartón y cintas, que a menudo se desechan, se vuelven mágicos cuando estos amigos comienzan a jugar.

Cuando ingreses en la sala verás una pila de regalos.



Te daremos la bienvenida y te invitaremos a sentarte en una silla o en una colchoneta en el piso.

Puedes sentarte, o bien permanecer de pie. Lo que tú prefieras.

También puedes caminar por la sala.

Las luces serán tenues en el área para sentarse y brillantes en el escenario para que puedas ver mejor la función.



El espectáculo incluye música, baile, palabras y canciones.

Por momentos, la música puede ser bastante animada y rítmica.

**The Unexpected Gift comienza con dos amigos,
Bryn y Rander.**



Bryn



Rander



**Te ofrecerán un paquete de regalo mientras cantan en
portugués.**

**¡Puedes abrirlo! Es un
regalo para ti.**

Una mujer llamada Joanne se unirá a ellos en el escenario.



Joanne





Los tres juntos van a saltar, rodar, jugar y bailar con una cinta larga.



Lanzarán al aire papel crepé de colores para compartirlo contigo.

Jugarán con el papel de regalo y usarán su imaginación para crear diferentes personajes.



Reyes y reinas



Partes del cuerpo grandes y abultadas

Monstruos hambrientos

Crearán música con objetos.



Golpearán cajas para crear ritmos.

También puedes participar con tus cajas de regalo.



Construirán casas y guaridas.

Fingirán ser animales.



Un pájaro



Un lagarto



Un mono



Te invitarán a bailar con una cinta.



**Cuando veas a estas criaturas, llegó la hora de ordenar.
Tú también puedes colaborar.**

Ellos encontrarán una caja mágica capaz de hacer eco.



**Tú también podrás probarla.
Si la tocas o si utilizas tu voz, escucharás un eco.**



**Ellos descubrirán el sonido de campanas en las cajas.
Usarán estas campanas para cantar una canción sobre la luna y las estrellas.**



Bailarán juntos. Tú también podrás bailar.



Mientras bailan, caerá confeti suavemente por el espacio.

Los artistas harán una reverencia. La función ha terminado.



¡Es momento de jugar!



Queda una última canción para bailar y jugar todos juntos.

Por último, los artistas se despedirán.

El espectáculo terminó.

Antes del espectáculo (para adultos y cuidadores)

Cuéntanos lo que debemos saber

Si acompañas a una persona con alguna sensibilidad o factor desencadenante, puedes contárnoslo al llegar.

Asientos y movimiento

Puedes sentarte en una silla o en las colchonetas del suelo. Es posible que algunos participantes se acerquen al espacio escénico desde el principio. No hay problema.

Libertad para explorar

No pasa nada si te mueves por la sala, te quedas de pie o sales y vuelves a entrar durante el espectáculo. Los adultos solo deben intervenir si hay algún problema de seguridad.

Participación

Cuando se ofrece al público objetos para jugar, se trata de una clara invitación a entrar en el espacio escénico e interactuar con los artistas.

Hacia el final, hay un baile tranquilo. Los participantes pueden bailar con los artistas o con el adulto que los acompaña. Esto es siempre opcional.

Se permite hacer ruido y expresarse libremente

No pasa nada si haces ruido o te mueves durante la función.

Para que todos puedan disfrutar del espectáculo, evita mantener conversaciones entre adultos durante la función, salvo que sea necesario por motivos de seguridad.

Después del espectáculo

Puedes seguir jugando con el confeti y marcharte en cualquier momento.

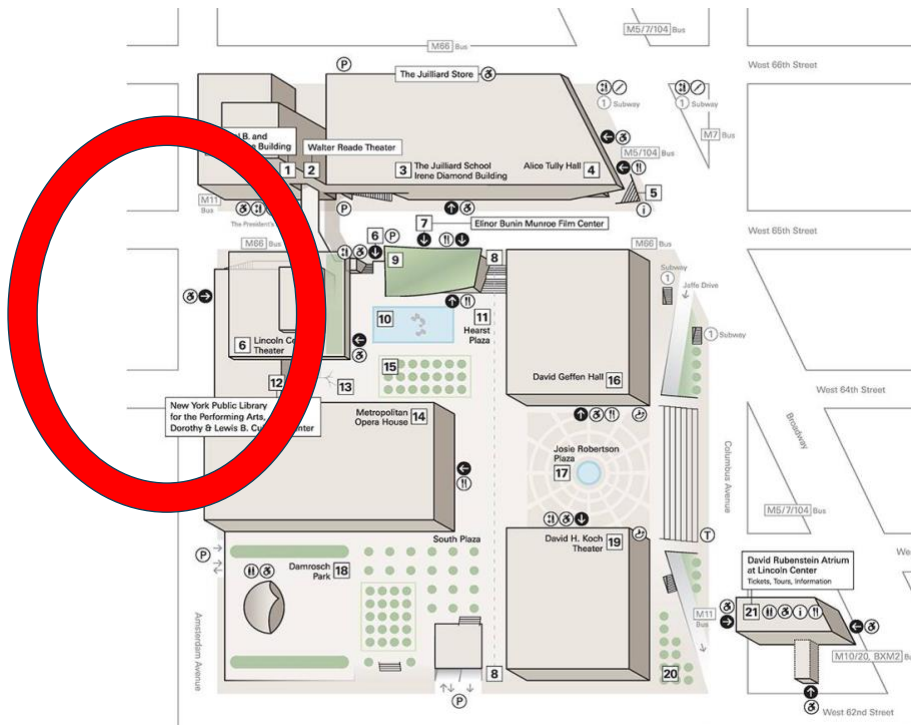
Invitamos a los adultos y a los cuidadores a ver este video de bienvenida del equipo de Barrowland Ballet: [The Unexpected Gift – Parent and Caregiver Briefing Notes](#)

Guía del lugar

Cómo llegar a Lincoln Center/Rose Building

Dirección: Clark Studio Theater está en el 7.º piso de **Samuel B. & David Rose Building**, **165 W 65th Street**, Nueva York, NY.

Se ubica junto a Walter Reade Theater y a Irene Diamond Building, donde funciona The Juilliard School, y frente al edificio de Lincoln Center Theater y de Elinor Bunin Monroe Film Center.



En metro

Puedes tomar **1 tren** hasta **66 St–Lincoln Center** (con menos distancia).

También puedes tomar los **trenes A/B/C/D/1** hasta **59 St–Columbus Circle** (con un poco más de distancia).

Es posible acceder a las dos estaciones de metro por ascensor.



En autobús

Puedes tomar las siguientes líneas: **M5, M7, M10, M11, M20, M66, M104** (a solo una cuadra).

Access-A-Ride/Ascenso y descenso de pasajeros

La dirección para ascenso y descenso de pasajeros de Access-A-Ride es: **165 W 65th Street** (lado norte de la calle, junto a Amsterdam Avenue).

Estacionamiento en Lincoln Center

Lincoln Center está asociado a Metropolis.

Si es posible, te recomendamos que te registres antes de venir. Puedes agregar tu información de pago y el número de matrícula de tu vehículo en el teléfono (desde este [enlace al sitio web de Metropolis](#) o desde la aplicación de Metropolis).

O bien, cuando llegues, escanearás un código QR en el estacionamiento para iniciar sesión.

Cuando ingreses, las cámaras escanearán la matrícula de tu vehículo. Cuando salgas, el pago se procesará automáticamente.

Las reservas diarias y mensuales se pueden realizar en línea.



El ingreso por 62nd Street (entre Columbus Ave y Amsterdam Ave) es el más conveniente para el tráfico en dirección sur y oeste. El ingreso se encuentra a mitad de cuadra, sobre el lado norte de la calle. Está abierto las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

El ingreso por Amsterdam Ave (justo después de cruzar 62nd Street, cerca de 63rd St) es la mejor opción para el tráfico en dirección norte. La entrada está a unos 100 pies a la

derecha después de 62nd St. Está abierta todos los días de 6:00 a. m. a medianoche.

Los espacios de estacionamiento adaptado se encuentran en la sección Azul del Plaza Garage. Para acceder al estacionamiento accesible, te recomendamos el ingreso por 62nd Street.

Cómo ingresar en el edificio

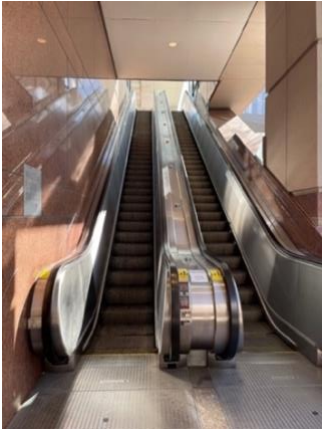
Puedes llegar hasta la entrada de Rose Building por **escaleras, escaleras mecánicas o ascensor**.



El ingreso por ascensor a nivel de calle está cerca de la esquina noreste de 65th St y Amsterdam Ave.



La escalera dice **“Rose”** en los escalones. Está a mitad de cuadra sobre West 65th Street, mirando hacia Columbus Avenue.



La escalera mecánica se encuentra junto al ascensor.

Quando llegues



Una vez que subas desde la calle, verás la entrada a Rose Building.

Control de seguridad



Cuando ingreses en Rose Building, deberás pasar por un **control de seguridad**.

Es posible que debas esperar en una pequeña fila.

Boletería

La ventanilla de la boletería está justo después del control de seguridad.

Si debes **recoger tus entradas**, el personal de la boletería podrá ayudarte.

Si tienes alguna pregunta, siempre puedes consultar al personal.

Sube hasta el 7.º piso (Clark Studio Theater)

Un miembro del personal podrá ayudarte a encontrar el **ascensor** para subir hasta el **7.º piso**.

Cuando llegues al 7.º piso, podrás quedarte todo el tiempo que quieras en el vestíbulo.



En el 7.º piso

Es posible que haya otros eventos cerca. Cuando llegues al 7.º piso, es posible que te encuentres en el vestíbulo con otras personas que asisten a otras actividades de Big Umbrella Festival programadas en el mismo horario.

Estaciones de artes visuales de Big Umbrella Festival



Los docentes artistas de Lincoln Center ofrecerán talleres interactivos de creaciones artísticas durante todo el día **del 17 al 19 de abril.**

Puedes acercarte, participar o solo mirar.

Esta actividad está inspirada en el diseño del cartel de Big Umbrella Festival 2026 realizado por Rayed Mohamed.

Estación interactiva de comentarios

Si quieres contarnos cómo te sientes antes del espectáculo, puedes elegir cualquiera de estas opciones:

- **Vota:** elige una respuesta y deposítala dentro de una urna.
- **Encuesta rápida en papel:** completa un cuestionario muy breve en papel.
- **Postales:** escribe un mensaje en una postal y colócala en el buzón.

Comida y bebida

Si has traído algo para comer o beber, puedes disfrutarlo en el vestíbulo.

No hay ningún lugar para comprar comidas o bebidas en el 7.º piso de Rose Building. Si quieres comprar un café o un bocadillo, puedes visitar el área de café de David Geffen Hall.

David Geffen Hall se encuentra en el campus de Lincoln Center, cerca de Josie Robertson Plaza (la plaza exterior con la fuente). Si necesitas ayuda para encontrar el área de café, puedes preguntarle a cualquier miembro del personal.

Baños

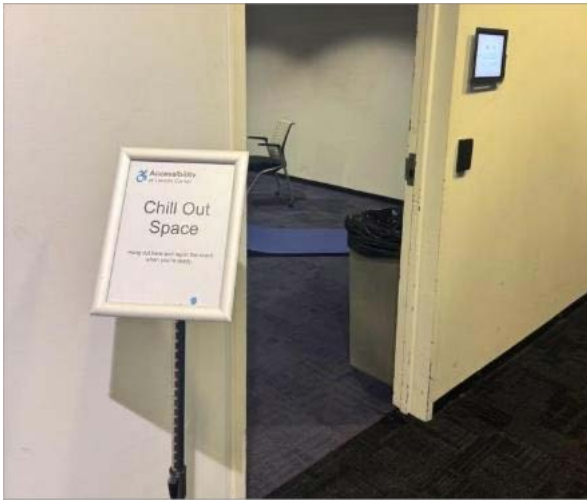
En el pasillo ubicado frente al espacio escénico hay baños separados por sexos: **uno para hombres y otro para mujeres.**



Cada baño cuenta con un **cambiador para bebés y un cubículo adaptado.**

Te invitamos a usar el baño que mejor se ajuste a tu identidad o expresión de género.

Usa el espacio Chill Out



El espacio Chill Out está en el 7.º piso, al final del pasillo, cerca de los baños.



Aquí puedes tomarte un descanso y regresar a la función cuando desees hacerlo.

No hay ningún sonido en el espacio Chill Out.



Hay auriculares con reducción de ruido, tapones para los oídos, juguetes antiestrés y otras herramientas sensoriales que puedes tomar prestadas.

Puedes pedir ayuda al personal en cualquier momento.

Preparación para el ingreso

Te recomendamos que llegues al Rose Building unos 30 minutos antes de que comience el espectáculo. Unos 15 minutos antes de que comience el espectáculo, te reunirás en el vestíbulo para conocer a los artistas y que ellos te conozcan a ti antes de ingresar en la sala.

Asientos

Clark Studio Theater es un teatro de caja negra. Para este espectáculo, puedes elegir dónde prefieres sentarte:

- **Asientos escalonados:** asientos ubicados más lejos del espacio escénico, en gradas elevadas.
- Hay una **zona con alfombras** en el piso justo delante del espacio escénico.
- Puedes sentarte en cualquier asiento libre o en la zona con alfombras.
- Habrá asientos adaptados disponibles. Si necesitas un asiento adaptado, un asiento junto al pasillo o ayuda para encontrar un asiento que se adapte a tus necesidades, pide ayuda a un miembro del personal que lleve una camiseta roja.
- Los asientos adaptados y los asientos para acompañantes están señalizados con cintas en las sillas.

El espacio escénico

El espacio escénico incluye una pila de regalos y cajas de cartón.

Al comienzo del espectáculo, esta zona está destinada principalmente a los artistas.

Para iniciar la función, pedimos al público que se ubique en la zona de los asientos.

Si un artista te ofrece un objeto o te invita a participar, se trata de una clara invitación a entrar en el espacio escénico y participar.

Si tienes dudas, siempre puedes preguntar a un representante de Experiencia de los visitantes.

A quiénes verás

Durante tu visita, es posible que veas a estas personas:

Personal de Experiencia de los visitantes con camiseta roja y pantalón caqui, y una placa identificativa negra en el pecho.

Te pueden ayudar a:

- Encontrar tu sala, los baños o el espacio Chill Out.
- Encontrar un asiento que se adapte a tus necesidades (incluidos los asientos adaptados).
- Prestarte herramientas sensoriales (auriculares, juguetes antiestrés, etc.).
- Llevarte a tomar un descanso y regresar a tu asiento.

Personal de seguridad con uniforme azul oscuro.



Antes del espectáculo: qué puedes hacer

- Te recomendamos que llegues al Clark Studio Theater unos 30 minutos antes de que comience el espectáculo para tener tiempo de acomodarte e ir al baño.
- Unos 15 minutos antes de que comience el espectáculo, te reunirás con los artistas y se conocerán. Te explicarán en qué consiste el espectáculo y te acompañarán al teatro.
- Si llegas más de 30 minutos antes del espectáculo, puedes explorar algunos de los espacios públicos del campus.

Mi Casa, Your Casa 2.0 (instalación gratuita en el campus)



¿De qué se trata?

- Consiste en una instalación de arte público, interactiva y gratuita, inspirada en los pintorescos mercados callejeros,

pensada en torno a la sensación de “hogar, dulce hogar”:
calidez, comodidad y comunidad.

- Podrás ver una serie de estructuras tridimensionales rojas en forma de pequeñas “casas”.
- Vas a ver un tenue resplandor blanco: cuando una casa está vacía, brilla para invitarte a entrar; cuando hay alguien dentro, la luz se va intensificando poco a poco.

¿Qué puedes hacer?

- Puedes mirar desde afuera o entrar dentro de una casa.
- Si lo deseas, puedes sentarte y columpiarte suavemente.
- Puedes recorrer el lugar a tu propio ritmo y marcharte en cualquier momento.

Dónde y cuándo:

- Josie Robertson Plaza (la plaza exterior con la fuente): Del 10 al 14 de abril y del 23 al 26 de abril de 2026
- Hearst Plaza (la plaza exterior con la piscina reflectante): Del 15 al 22 de abril de 2026
- Gratis, no necesitas entrada.

Centro de Bienvenida de David Geffen Hall



Un lugar para obtener información sobre la programación, hacer preguntas, reservar entradas o comprar un café o un bocadillo.

Hearst Plaza



Una zona al aire libre con espacios verdes y asientos donde puedes sentarte, relajarte o disfrutar de un momento de tranquilidad antes de la función.

El personal puede ayudarte a encontrar estos espacios si no sabes dónde están.

Servicios de accesibilidad y adaptaciones

En Lincoln Center, ofrecemos varios servicios de accesibilidad que pueden resultarte útiles durante tu visita:

Caminos y asientos accesibles

La sala se encuentra en un camino accesible, cuenta con ascensores y dispone de asientos reservados para personas en silla de ruedas y sus acompañantes.



Ayuda auditiva

Puedes solicitar en préstamo dispositivos de ayuda auditiva FM con auriculares y lazos para el cuello para todos los espectáculos.

También puedes traer tus propios auriculares con conector estándar.



Interpretación simultánea a lengua de signos estadounidense

Convo Access, un servicio gratuito de interpretación simultánea a lengua de signos estadounidense (ASL), está disponible en dispositivos personales escaneando los códigos QR que figuran en los cordones identificativos de los representantes de Experiencia de los visitantes.

Espacio Chill Out

Hay un espacio Chill Out disponible, ubicado en el 7.º piso, al final del pasillo, cerca de los baños.



Herramientas sensoriales

Ofrecemos auriculares con reducción de ruido, tapones para los oídos y pequeños juguetes antiestrés. Puedes pedirlos prestados al personal.

Interpretación simultánea a lengua de signos estadounidense

Convo Access, un servicio gratuito de interpretación simultánea a lengua de signos estadounidense (ASL), está disponible en dispositivos personales escaneando los códigos QR que figuran en los cordones identificativos de los representantes de Experiencia de los visitantes.

Servicio de conserjería para adaptaciones

Puedes solicitar asistencia personalizada a nuestros representantes de Accesibilidad.



Para obtener más información o reservar este servicio con antelación, comunícate al **212-875-5456** o a questexperience@lincolncenter.org.

Si necesitas ayuda para encontrar estos servicios, puedes preguntarle a cualquier miembro del personal.

Para solicitar adaptaciones adicionales o para compartir requisitos de accesibilidad con antelación, comunícate con el equipo de Accesibilidad a access@lincolncenter.org o al 212.875.5375.

Comentarios

Si quieres compartirnos comentarios sobre tu experiencia, ¡puedes hacerlo!:

- Escanea el código QR.
- Completa la encuesta en <https://forms.office.com/r/EESB5719dC>.
- Si necesitas ayuda para compartir tus comentarios, habla con un miembro del personal.

Tus comentarios nos ayudarán a mejorar las funciones relajadas y las guías visuales en el futuro.

Visual Guide Feedback – Relaxed
Performance at Lincoln Center

